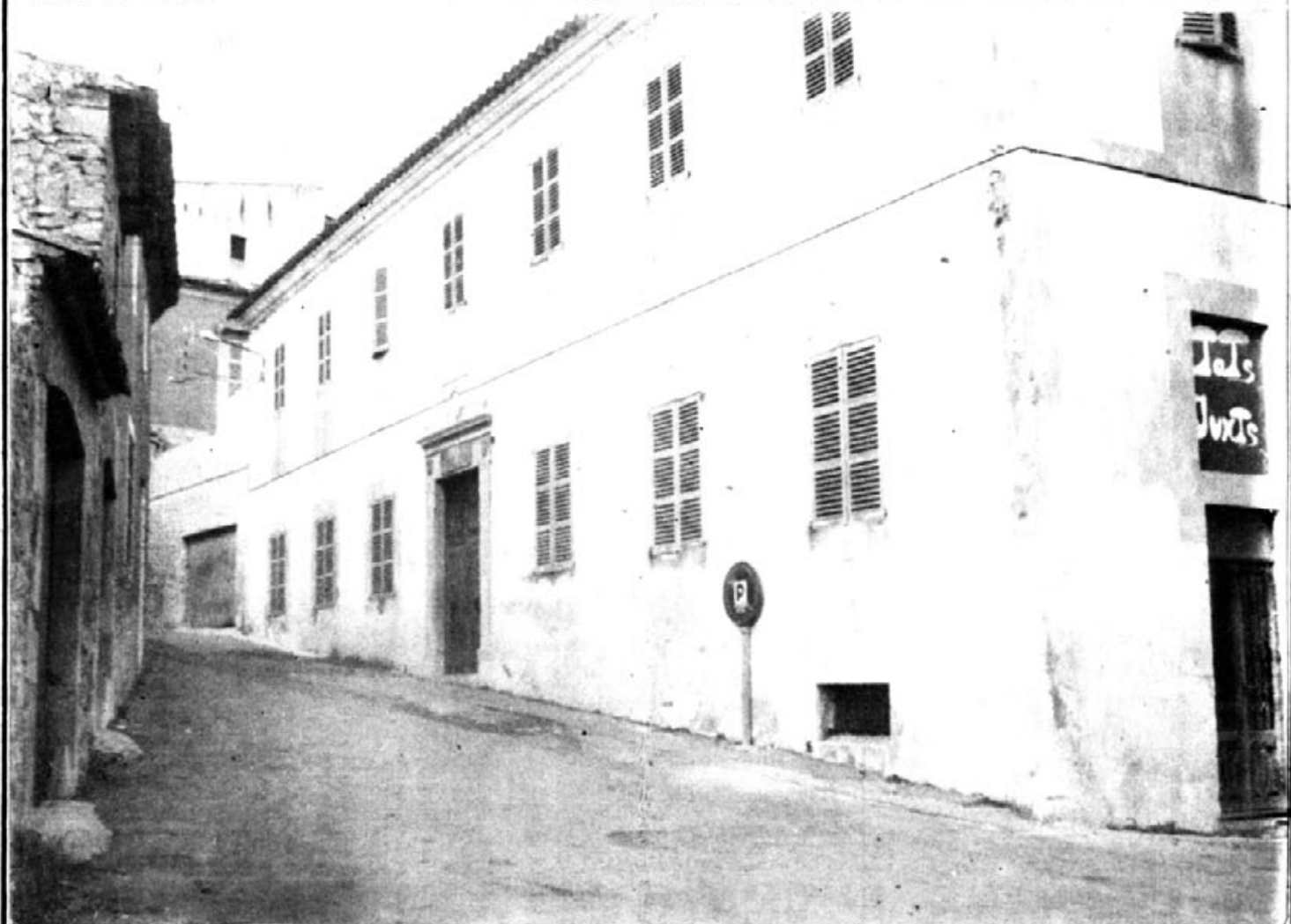




## L'HOSPITAL D'ARTÀ, CENT ANYS RODONS

Foto: P. Sanxo



Aquests dies s'han complit cents anys de l'Asil de Santa Rosa, vulgarment conegut pels artanencs com l'Hospital d'Artà.

Dia 2 de setembre de l'any 1883 -any especialment venturós dins molts de rams al poble- es féu la inauguració i la benedicció del nou Asil per l'ecònom aleshores d'Artà Mn. Pere Josep Llompart i Oliver, amb l'assistència de l'Ajuntament, obsequiant-se els pobres de la Vila amb dinar i amb una almoïna que pagava D. Antoni Blanes i Juan qui amb les seves despeses havia aixecat aquest Hospital com anys abans deixava fundat l'Hospital de "San Antonio" a la ciutat de Mayagüez de Puerto Rico.

Amb alguns articles, si Déu vol, aprofundirem i completarem la història de l'Hospital que durant aquest temps ha donat als artanencs tants de consols i serveis.

A. Gili

# Ser felicitat...Com? LA PAU AVUI

## (XIII)

### Estudiar ara

Es un fet inqüestionable que quasi tothom va massa depressa. Sovint correm no sé si cercant alguna cosa que valgui la pena, o si, més bé, intentam defugir de nosaltres mateixos.

Crec que abans no era així. Gairebé teníem el cervell a punt, no estava hipotecat ni bloquejat, érem autònoms, independents i lliures. Pesàvem la vida pausadament i la vivíem al mateix ritme. Hi havia temps per escoltar el sonar alegre de les campanes, que ens recordaven el transcórrer del temps, podíem fruit de la contemplació plàcida de la natura, ens podíem passetjar per entre les planes velles dels clàssics de la literatura, deixant-nos amarrar del seu contigut.

Ara tenim el cap ple i el cervell buit perquè tot ens rellisca. Tan sols educa allò que s'assimila. I sabem prou bé que tan sols amb el treball personal i personalitzat és com la persona aprèn, creix i madura.

Pareix que hi ha una certa crisi d'esforç personal. Es cerca allò que a penes costa, que arriba a casa nostra servit i llescat per a facilitar la seva fruïció.

Fa dies, amb un nutritiu grup de joves, comentàvem els trets més interessants de la vida de Gandhi, després de contemplar un "video" de la seva agosserada lluita per a lograr un nou món de pau per el seu país, l'Índia. Creim que la seva lluita té encara moltes coses a dir a tots els homes del món d'avui.

Volem resumir les manifestacions dels nostres joves, així com les seves reflexions, davant la vida d'un home que ens dona testimoni de com hem de lluitar per conquerir la verdadera llibertat que fa als homes madurs i feliços.

Gandhi demostra ja ser un gran líder de masses, d'una valentia notable i d'una filosofia tota particular: Morir sí, matar no. L'esperit de la frase "ull per ull" portaria a una humanitat cega, per això les seves armes són la pregària i el dejuni, fets que provoquen una vaga general.

Un dels moments més tràgics de la vida de Gandhi és la massacre d'Auritzar, feta a sang freda per un general anglès contra la manifestació pacífica, indefensa i acorralada, on hi ha més de mil morts. Sa magestat anglesa condemna el fet, però les idees de Gandhi guanyen terreny; amb tota serenitat insisteix a dir als anglesos que "són amos d'una llar estranya" i que "és hora de que se'n vagin".

Mirant la lluita no violenta d'aquest home ens adonam de què "la veritat i l'amor sempre acaben triomfant. La força sembla triomfar, però acaba sempre derrotada. La victòria de la força no és autèntica. La justícia i l'amor ben aviat s'obren camí per entremig de la fosca de la mentida". D'aquí la gran admiració que Gandhi sentia pels evangelis que citava sovint.

Què ens diu el missatge de no violència als homes d'avui?

Té actualitat a la nostra vila i per els nostres joves?

Tot i admetent les profundes diversitats històriques, la figura de Gandhi és d'una humanitat universal. Porta a profunditzar en el per què de les lluites, i també a estimar l'enemic i a obrir-li els ulls de la raó i el cor. Porta a cercar la veritat per damunt tota mena d'egoisme que no ens duu enlloc.

L'Equip Parroquial



REVISTA QUINZENAL

Nº 65 IV Època 24 setembre 1983

DIRECTOR :

Rafel Umbert i Sureda

CONSELL DE REDACCIÓ :

Miquel Morey

Antoni Gili

Jaume Mayol

Climent Obrador

Mª Pilar Lucas

Joan Pastor

Guillem Artigues

Guillem Bisquerra

(Administrador)

COL.LABORADORS :

Jeroni Ginard

Pere Pep Gil

Pep Catalá

Pere Gili

Sebastià Tous

REDACCIÓ I ADMINISTRACIÓ :

Carrer Sant Salvador, 2.

Tel. 56 20 20 - ARTA.

IMPRIMEIX :

GRÀFIQUES LLEVANT

Carrer de Ciutat, 55

Tel. 56 26 04 - ARTA.

Dipòsit Legal, P.M. 57-1969.

Abans, l'home de lletres s'escalava el cap i es cremava les celles estudiant. Passava moltes hores engrescat en la lectura, prenia apunts, arxivava els coneixements adquirits i llavors cercava agosaradament l'aplicabilitat de tot allò que havia après.

Ara mateix, els plans d'estudi són enciclopèdics. Atenen més la quantitat que la qualitat. Cerquen vestir-se d'apariències encara que el bessó estigui buit. Volen tocar tantes tecles que no arriben a profunditzar en cap d'elles. I, quan arriba l'hora de posar tot el caramull de coneixements en solfa, la música de la cultura no sona de cap manera.

S'estudia per necessitat, per utilitat, per situar-se. Amb això es perd una virtut tan apassionant com és l'amor a l'estudi i el delit de saber cada vegada més. No se sent el goig de fruit de la ciència, de les lletres o de la cultura en general d'una manera espontànea i no interessada.

De vegades, es passa a peu coix entre llibres, exàmens, progra-

mes, escoles i mestres, sense arribar al fons d'allò que ens fa persones creadores i renovades. Ens falta el delitós desig de viatjar a la recerca d'allò que ens fa diferents als animals irracionals.

Gregori Mateu Estarelles

### SEÑORA O SEÑORITA

Podemos ayudarle a organizar su propio negocio sin desembolso alguno.

En su sector, entre sus amigas, vecinas y familiares.

## COECO-FULLER

INFORMESE SIN COMPROMISO

LLAMANDO AL Nº

56 21 03 DE ARTA



UEP!. Què mos deven voler fer per devers Sa Duia?. No!. Qualque cosa tenen moguda. Què no vos haveu fixat en aquelles canyaries que hi ha vora, vora carretera. Alerta vius! que quan mos ne donarem compte allò de per allà pareixerà Cala Millor, i mos fotran totes ses rotes de paumes.

UNA ALTRA vegada hem de parlar del magnific servei de recollida de quinielles que tenim dins Artà. Si vos fitxau bé voreu es morros que fa sa madona que les sella, ni "bon dia", ni "bones tardes". Les vos pren de les mans, mira si les dui netes, després vos mira bé es peus i diu: -Són 60 ptes! i un no gosa demanar-li impressos per si de cas en voleu fer més, per por de sà por. I és que sabeu que som de bruts els artanencs prest les mos sellaran dins l'excusat.

QUIN ACCIDENT que hi va haver un vespre d'aquests dins la vila!. I amb un cotxe robat, ja em direu com pagaran aquests saferneris? Fent feina, no en saben, ni en volen fer, per dins el cafè tothom els fa amples, i un no gosa dir res perquè tots són uns ganyeters i és que si la joventut d'aquest poble no ens ajuntam i en vorem-los per mitg... els envergam un sabeiol perhom no en traurem agüer. Si fossin estat bones persones amb aquell cop ja serian a Son Curt i és que ho diu s'adagi, mal herba mai mor.

ABAIX DEL carrer de S'Hostal els veïnats gisquen fort. I és perquè hi ha una cotxeria que els ha infestat de puces. Si hi passau dematí veureu aquelles veïnades tirant polvos per dins el carrer, perquè sinó tothom que hi passa grata. Demanariem d'aquesta pàgina fer una capta per tot el poble perquè l'home de l'esmentada cotxeria pogués comprar un poc de Zotal, ja que comprem que es un producte molt car.

JA HEM PASSAT "Sa Fira". Vaja gentada. I ja hi varem tornar esser

## NOTICIARI

### ESCUELAS

Ha empezado el nuevo curso 83-84 para los chicos de E.G.B.

Por las mañanas las calles van concurridas de chicos y chicas cartera bajo el brazo, dirigiéndose a sus respectivos colegios.

Ya se ha terminado para ellos el ocio, los baños, los juegos, etc., ahora ya va en serio, y hay que dedicarse al estudio para ver si en junio se traen buenas notas.

### OBRAS

En nuestras calles de A. Blanes y Ciutat, se ha procedido al derribo de tres edificios.

Se trata del de Juan Terrasa y el de Francisco Xamena en una, y del de Antonio Amorós, donde había la herrería de su propiedad, en la otra.

Ahora son simplemente unos solares, pero que de seguro se convertirán en breve plazo en hermosos edificios y de paso la calle ganará en embellecimiento por quedar más alineada (nos referimos, por supuesto, a la A. Blanes).

### PISTAS

Las pistas de "Na Caragol" han sido por fin arregladas. Una destinada a Tenis y Voley y la otra a fútbol, balonmano y baloncesto.

Parece que existe un anteproyecto para nuevas normas de utilización de las mismas. De momento las llaves para poder utilizarlas obran en poder de los encargados del Bar Almudaina.

Desde estas líneas hacemos votos para que de aquí en adelante se tomen en serio estas medidas de seguridad, y que no se repitan los desmanes a que fueron sometidas dichas pistas.

amb ses juguetes. Lo que notarem a faltar va ésser el concurs de Cans de Bestiar, ja que ens havíem acostumat a veure cans de la nostra raça aquest dia. Volem pregar als responsables que si pot ésser l'any qui ve aquesta part de festa no hi manqui, ja que és molt de veure.

### MOLTS D'ANYS

Groc, Negre i ..

### ROBOS

Últimamente se están produciendo en casas y coches aparcados en la vía pública de nuestro pueblo, sustracciones de dinero y objetos de una manera alarmante.

Uno empieza a sentir nostalgia de aquellos tiempos en que se podía dejar la llave puesta o las puertas abiertas.

Desde luego, ya no es como antes. ¿Podremos volver algún día a aquella tranquilidad?.



### FERIA

De sobresaliente podemos calificar la nota que se merece "Sa Fira" de este año.

Enorme el gentío congregado en la plaza Conquistador, y carrer de Ciutat, hasta "Cas Canonge".

Parecía un día de auténtica fiesta. Había momentos en que uno se hacía la idea de estar en plenas fiestas patronales de San Salvador, pues se llegó a transitar con dificultad, debido al exceso de gente parada en los distintos puntos de venta.

Es sin duda una realidad el que de cada año vaya cogiendo más auge y personalidad el día de nuestra "Fira".

Aunque realmente es un mercado un tanto más grande que el de los martes, sin embargo es otra cosa, la gente sale de casa con la idea fija de que este día tiene que "firar" algo, es como una necesidad. Se repiten por doquier frases de este estilo: Qué, "ja has firat", y lo que este año parece haberse multiplicado son los puestos de venta de plantas y flores, los había muchos y variados.

En fin, lo que dicen nuestros feriantes; Artà es de los mercados más florecientes de la comarca.



# ARTÀ I ELS ARTANENCs



## LOS "ULTIMOS" DEL TREN



Recordando con nostalgia y esperando que este medio de comunicación, vuelva a nuestros lares, Bellpuig ha llegado hasta los "últimos" del tren. Teniendo con ellos una tranquila charla sobre su trabajo y sus recuerdos, los cuales ha querido plasmar para la Historia y para que, cuando futuras generaciones oigan "papá ven en tren" o "viaje en tren", sepan que otras sí pudieron hacerlo.

Foto: S. Conesa



**NOMBRE: JOSE JAUME OLIVER**

**BELLPUIG.-** ¿Cuántos años estuvo empleado en el Ferrocarril?

**JOSE.-** 38. Empecé en el año 1941 en Palma de telefonista, después de factor (hacíamos facturas) haciendo un examen para ocupar este cargo en el año 1945, quedando de factor autorizado.

**B.-** Antes de venir a ocupar la estación de Artà, ¿Dónde estuvo?

**J.-** Después de Palma me destinaron de Jefe a la estación de "Canteras", en el tramo de Felanitx. Después solicité la estación de Algaida, porque me dijeron que la de "Canteras" iba a desaparecer, como así fue. Y de Algaida me destinaron a Artà en el año 1968.

**B.-** ¿En qué consiste el trabajo de un Jefe de Estación?

**J.-** Como es natural son varios.

Despacho de billetes para los pasajeros. Dirigir y controlar las maniobras. Hacer los partes de salidas y llegadas. Hacer partes de movimientos y talleres, y cada diez días un parte de documentación. También facturación de paquetes, etc.

**B.-** ¿Qué personal venía en el tren y dónde pernoctaba?

**J.-** En el tren de Artà llegaba además del conductor, el revisor y pernoctaban en la misma estación, donde había habitaciones para estos efectos, y una mujer se encargaba de su limpieza, pagada por la Compañía.

**B.-** ¿Cuántos años estuvo en la Estación de Artà?

**J.-** Once años. Me jubilaron en Enero de 1979, pero el tren dejó de venir a Artà en Junio del 77. En este tiempo iba en el autocar que hacía el servicio del tren hasta Inca, pasando por las mismas estaciones que el tren, pero era muy pesado y aburrido.

**B.-** ¿Cree que volverá el tren a Artà?

**J.-** Creo que no. Primeramente tendrían que separar las vías, es decir poner un tren de vía ancha, y esto conllevaría mucho trabajo; las vías que ahora tenemos son 10 cms. más estrechas que las que se dicen de "vía estrecha", y que pertenecen a F.V.E. Además parece que hay personas muy interesadas en que no se vuelva a poner en marcha, así que mi opinión es que ya no lo verán mis ojos.

**B.-** ¿Cuántas salidas había de Ar-

tà hacia Palma a diario?

**J.-** Antes había tres salidas. El primero a las 6,30 de la mañana, después otro a las 12,30 y el último a las 17,30. Con el automotor los conocíamos por sus números; en este período ya sólo había dos viajes, ida y vuelta, las salidas eran los números 131 y 135, y las llegadas 132 y 136.

**B.-** ¿Qué horario observaba el Jefe de la Estación de Artà?

**J.-** Tenía que levantarme a las seis de la mañana, y muchos días hasta las 11 de la noche tenía que estar de pie. Era un trabajo muy "esclavo".

Muchas gracias D. Pep.



**NOMBRE: MIGUEL CARRIO POMAR (de Son Duc)**

**BELLPUIG.-** ¿Qué año empezó a trabajar en el tren?

→ Miguel.- En el año 1936, cuando tenía 31 años de edad, y me jubilé a los 56. Por lo tanto estuve 25 años.

B.- ¿Qué cargo ocupaba y qué trabajo realizaba?

M.- Empecé de guardavías y a los dos años me hicieron "mozo de estación". Me ocupaba de girar la máquina (en aquel tiempo era de vapor), a veces por la noche y otras por la mañana, y cargarla de carbón. Aguardar las llegadas de los trenes y preparar sus salidas. Ir a poner las cadenas en el paso a nivel de la calle de Palma (hoy carrer Major).

B.- ¿Qué otro personal había en aquel tiempo?

M.- Además de mí, había En Biel de s'Hort d'En Mesquida, en Toni Masetes y en Miguel Maieta, además del jefe, claro.

B.- ¿Cómo era el tren en aquellos días?

M.- Se componía de la máquina de vapor, y había vagones de madera de 1ª, 2ª y 3ª. Los de 1ª eran unos compartimentos de unas 6 plazas en dos asientos con cojines y cerrados. Los de 2ª eran los más usuales y concurridos, de madera también y con asientos de dos personas a cada lado y uno enfrente del otro. Los de 3ª eran muy sucios y rústicos, sólo se llenaban cuando el tren iba muy cargado.

Había además trenes dedicados a la mercancía, y que como no había otro medio de transporte, se metían desde bultos a sacos de algarrobas, almendras, y hasta bueyes y otros muchos animales.

Según las mercancías se ponían en unos vagones que los había desde sin barandas, barandas altas y hasta cubiertos.

Nada, con estos trenes había mucho trabajo. Cosa que se aligeró mucho cuando pusieron los automotores de gasoil y las mercancías se llevaban por carretera.

B.- ¿Cuántos Jefes ha conocido en el tiempo que estuvo en la estación?

M.- He conocido a cuatro. El primero fue Noguera, después Pedro Roig, luego Toni Villalonga y el último fue José Jaume, el cuál se retiró cuando dejó de venir el tren.

B.- ¿A cuál de ellos recuerda con más agrado?

M.- Sin duda alguna el último, José Jaume. Era un "Gran Jefe".

B.- ¿Cree que volverá otra vez el tren a Artá?

M.- Yo creo que no, la lástima es que consintieran que parara de venir. Creo que no interesaba mucho el que continuara, y de esta forma lo "mataron".

B.- En su tiempo había unas casetas para los guarda-vías, ¿verdad?

M.- Sí, había la del paso del Cementerio, la cual era guardada por l'amo En Sebastià "Es Fosé", y la de la carretera des Rafalet por Jaime "Cantas", los cuales se encargaban de poner las cadenas y quitarlas una vez pasado el tren. La de la estación nos encargábamos nosotros y después cuando el Automotor, se maniobraba desde la estación misma la barra del paso a nivel.

Moltes gràcies, l'amo En Miguel.



**NOMBRE: GUILLERMO ARTIGUES LLINAS (Cantes)**

Bellpuig.- ¿qué año ingresó en la Compañía del Ferrocarril, y a qué edad?

Guillermo.- Fue precisamente el 15 de agosto de 1944, y tenía en aquel entonces 33 años.

B.- ¿Cuál era su trabajo habitual?

G.- Yo actuaba de relevos en las estaciones.

B.- ¿Dónde fue su primera estación?

G.- Empecé en Artá donde hice 15 días de prácticas.

B.- ¿En qué otras estaciones estuvo?

G.- Después de Artá, pasé a Son Carrió, luego a Lloseta y después a todas, pues mi trabajo consistía en hacer sustituciones.

B.- ¿Cuántos días se pasaba en cada estación?

G.- Dependía. Cada empleado tenía un día de asueto cada semana, pero los juntaban por meses y en este caso sustituía cuatro días a cada empleado. Además del mes de vacaciones.

B.- ¿En qué consistía su trabajo?

G.- Mi trabajo era ayudar a las maniobras de llegada y salida de los trenes. Además cargar los paquetes en el tren, etc.

B.- ¿Qué personal había en Artá

por aquellos días?

G.- De Jefe había D. Pedro Roig, y los mozos Miquel Alzamora (Maieta, E/P.D.), Juan Terrassa (Nonga) y Miguel Carrió (de Son Duc).

B.- ¿De cuántos Jefes se acuerda que hayan ostentado el cargo en Artá?

G.- Creo que empezó en el año 1921 con la llegada del tren a Artá, D. Fernando, suegro de l'amo en Julià de Ses Coves, luego el Sr. Noguera, después D. Antonio Villalonga y por último D. José Jaume, retirado en Artá.

B.- ¿Cuántos viajes hacía el tren en aquel entonces?

G.- Generalmente cuatro, dos ida y vuelta, a veces tres, y además un mercancías dos veces por semana. Este no tenía horario fijo de llegada, tardaba según las estaciones que hacía; a veces llegaba pasada la medianoche.

B.- ¿Dónde pasaba las noches en los pueblos donde pernoctaba?

G.- La compañía me tenía reservada una habitación en todas las estaciones, pero yo siempre transportaba conmigo la cama y las sábanas, mantas, etc, todo a cargo de la Cía, claro.

B.- ¿Qué clase de trenes circulaban?

G.- En principio la máquina a vapor con los vagones que denominaban de tercera, después se trajeron las máquinas "Diesel" de Gasoil y también el Automotor, el cuál ya era más limpio y cómodo, y también más rápido, ya que con el vapor sólo se alcanzaban los 70 kms. hora, y con la Diesel y Automotor se llegaba a los 100 km por hora.

B.- ¿Cuáles eran las estaciones con más tránsito de pasajeros?

G.- Inca, Lloseta, Binisalem. Estas porque mucha gente se desplazaba a Ciutat, pero de Artá también salía mucha gente, y a veces en Manacor ya se llenaban todos los vagones.

B.- Cuéntenos algo curioso respecto a los viajes.

G.- Pues una cosa realmente simpática era cuando se celebraban las fiestas patronales en nuestra comarca, se montaba un tren especial que llevaba la gente a "las verbenas".

B.- ¿Y cómo se hacía este viaje extra?

G.- Pues mira, el tren que llegaba por la tarde (si la fiesta era en Son Servera, por ejemplo) bajaba la gente de Manacor y la dejaba en S. Servera, y luego salía con la de Artá. Sobre la una de la madrugada cargaba la de Manacor, y al bajar de Manacor,

(Sigue en la pág. 7)





**Bárbara**

**Pastor**

**Cursach**

1.- Datos personales y un poco de historia de tu vida.- "Soy una Hermana de la Caridad, natural de Artá. Me llamo Bárbara Pastor Cursach (de Ca'n Vives) no dudo que muchos artanenses me conocéis. He trabajado en Felanitx, Inca y fui a fundar en Paiporta un pueblo cerca de Valencia, en donde residí diez años."

"Hace doce años la Madre General de la Congregación, me propuso ir a Bolivia a la Ciudad de Santa Cruz de la Sierra donde estuve tres años, dando clases, ayudando a la formación de jóvenes, algunos de ellos con vocación sacerdotal, otros huérfanos y con problemas familiares. Luego pasé al Norte del Perú en un pueblo joven llamado San Martín de Porres, que pertenece al Departamento de Piura."

2.- ¿Cuál es tu trabajo ahora?.- "Mi trabajo en dicho lugar es: promoción humana y social de la mujer, corte y confección, bordados, tejidos, clases de analfabetos, visitas a familias del barrio, catequesis con unos cincuenta catequistas (chicos y chicas) con los cuales nos reunimos semanalmente para conocernos, compartir ideas y ser amigos de verdad. Preparamos adultos que se han de bautizar y toda ayuda a la Parroquia."

3.- ¿Por qué o cómo te decidiste a trabajar en el

Tercer Mundo?.- "Cuando me propusieron ir al Tercer Mundo, sentí la llamada Misionera, lo consulté y después de un discernimiento de Espíritu me decidí a dar un sí, dejar la patria y los míos y aunque me costaba hacerlo, partí para tierras lejanas."

4.- ¿Cuáles son las principales dificultades que te encuentras?.- "Dificultades serías puedo decir que no tengo, porque los quiero, me esfuerzo en comprenderlos y escucharlos, pero sí, tengo ratos de añoranza de mi ROQUETA aunque El que lo sabe todo me da mucha fuerza."

5.- ¿Cuáles son las compensaciones y alegrías que has tenido en tu trabajo?.- "El cariño de ellos, los peruanos, la ayuda de mi Comunidad y de la Congregación, también el Señor nos ha dado algunas vocaciones peruanas, ya tenemos dos profesas una novicia y una postulante."

"Este año 1983 hemos tenido grandes inundaciones y como en Piura no llueve casi nunca, las casas de nuestra barriada no están en condiciones y muchas se han caído, hemos quedado incomunicados, hemos tenido falta de alimentos y combustible, mucha tifoidea y otras enfermedades desconocidas. La gente ha sufrido mucho y nosotras con ellos, dando ánimos y confianza que es lo único que se podía hacer."

"El motivo de haber venido a Mallorca ha sido, para asistir al Capítulo General de la Congregación y también para unas pequeñas vacaciones."

"Pienso dar unos años más al Tercer Mundo, seguir viviendo con mis hermanos peruanos que tantas cosas me han enseñado con su paciencia y capacidad de acogida."

"Nunca me cansaré de dar gracias a Dios, de haber podido dar un tiempo de mi vida a un mundo desconocido, que tanto me enriquece espiritualmente."

"Artanenses, si alguna vez queréis escribirnos aquí os dejo mi dirección: PERU, PIURA, APARTADO 430".

"Recibir una carta de Mallorca es para mí una gran alegría y mucho más si es de mis compatriotas de Artá, espero pues tener alguna vez noticias vuestras."

"Gracias".

## AQUEL LUGAR

*A Antonio Picazo,  
amigo de este lugar.*

Por poner un ejemplo, Harold Rose en su Your Guide to Majorca (London, 1965) dedica a la descripción de Aquel Lugar la ínfima suma de 18 líneas en un libro que sobrepasa las 50.000 palabras. Esa carencia no es inusual. Extensión y conocimiento analítico están o no reñidos, según se mire, en el tratamiento de Aquel Lugar. ¿Cuáles son las causas (o las consecuencias en el caso de la posible creación de una mitología turística) de la ausencia de una literatura viajera y despiadada? Y sin embargo todo el mundo en las playas, chiringuitos y discotecas parece estar escribiendo sus memorias íntimas. ¿Cubre el vacío perieгético la existencia y explotación de una tradición pseudo-hippie?.

Curiosamente Aquel Lugar -respecto por ejemplo a Mallorca- carece de una abundante literatura neoclásica y romántica, no tiene mucha tradición paisajista escrita y mucho menos una tradición de consejos internacionales. Dicho hilo se engarza en el caso de aquella isla ofiusa de otra manera no menos rentable (se trata de un establecimiento peor por lo que oculta: la explotación del "progre", de victorianas arrependidas, de infatigables alemanas, de antros adornados con caireles de la bella época, de hijos pródigos que nunca vuelven porque nunca les falta dinero de papá. En resumen, de Baudelaire que quisieran escribir: "Una isla perezosa donde la naturaleza/ árboles singulares y frutos sabrosos;/ hombres cuyo cuerpo enjuto y vigoroso,/ y mujeres cuya mirada por su franqueza asombra (Bau-

laire, Perfum Exotique).

La realidad es otra en Aquel Lugar: la coexistencia de varias retículas sociales -cuyos orígenes todos están perdidos- aglutinadas

La trabazón de un ambiente pseudolibertario con estructuras bancarias y caciquiles, la especulación sobre la tierra y la desarticulación de una sociedad eminentemente agraria que obtenía desde vino amargo hasta sal de la tierra.

Sobre todo ello la sombra próxima -irreversible- de un crecimiento desordenado y la ordenación suntuaria del Lugar con las consecuencias morales y ecológicas pertinentes. Aquel Lugar va camino de no ser lo que era, de romper el espejismo de lo que fue. Con todo no parece constituir ejemplo para otras personas, para otros lugares.

JESUS GARCIA MARIN, Artá 1983

# LA DEIXA DEL GENI GREC, resumida i contada

Continuació

per M. Tous

Una flaire encisadora enrevoltava aquells dos sers. ¡Cóm haurien parlat si els seus dos llenguatges no haguessin estat diferents! Quantes promeses i fineses romangueren per a sempre callades!.

La donzella i el rapsoda, assenyalant i mirant les estrelles, s'estremien d'amor. Lo que no podien dir-se de paraula, prou s'ho deien amb l'ardent mirada. I així, units de les mans, baixaren pel roquissar fins a la tranquil·la i blava mar.

Nuredduna tenia, amagat entre les penyes, quasi besant les ones, -segurament entre les pesqueres d'Es Palo i Na Paraigo- llegums, carn rostida, llet muniada del mateix dia i també hidromel. Davant tanta delicadesa, el rapsoda cau de genolls, i besa el vel caigut de la profetesa. Melesigeni va menjar i reposar forces. Llavors, Nuredduna dreta sobre un escull com una deesa, que abans per respecte no s'atreveix a besar-li els peus, va alçar el seu braç assenyalant a Melesigeni el navili que estava a l'espera dels qui havien baixat a terra, al mateix temps, que li ofereix una petita barqueta, feta d'una soca de lladoner buida.

Melesigeni, com a prova de gratitud, pensà regalar la lira a l'estimada profetessa, però recordà, amb tristesa, que amb la pressa de fugir de la cova fantasmal, alberg de monstres, l'havia deixada sobre l'altar del déu desconegut.

Nuredduna va desmarcar el bot i va convidar a Melesigeni a embarcar-s'hi. Es arribat el moment de la separació de dos sers que s'estimen, amb tota la tendresa vibrant del primer amor. Sap la vident que no és possible retenir el rapsoda. Intentar-ho seria voler la seva mort.

Se miren, mentre bateguen els seus cors al mateix compàs, però no poden explicar-se els seus

sentiments. Els seus llavis tremolosos no deixen escapar un llament de tristesa, com ho faria l'innocent coloma ferida greument en so primer vol. Però, quan pipellejaren els garrits ulls de Nuredduna, brollaren perles líquides d'amargura que no va poder deturar.

Embarcà Melesigeni; un fort sospir i un significatiu moviment de mans en senyal de despedida, es l'adéu del rapsoda grec que boga força, cap a la llibertat.

Nuredduna ofega l'aletejar del seu cor, amarant de llàgrimes el seu vel, La Profetesa queda en la soledat mentre del jaç de la mar, en sorgia la lluna. Emprèn el camí del retorn. De cop comença a escoltar el trepig de gent i l'esperejar de festers encesos i, quan lleugera i esquiva com a papallona intenta fugir, se n'adona que està tancada. El que guiava aquella tropa era el mateix ministre que va mostrar disconformitat i indignació a la demanda de la vident de què el rapsoda fos duit amb vida al temple misteriós.

"Volem veure -deia el ministre- el que és nostre. Tú, Nuredduna, inspirada per un déu que per ell volia la víctima escollida, volgues que dins son temple fos duit i fermat. Doncs bé, volem registrar el santuari".

Mentre així parlava el capdill, Nuredduna, falaguera més que el pensament, ja n'era pujada a la boca de l'entrada. Molt baix d'ella, quedaven els perseguidors. I, des d'aquella altura, els va parlar de la següent manera: "La porta està oberta. Si voleu entrar, podeu fer-ho sens mi, però vull que sapigueu que l'home que vos comanda, no cerca al captiu, me cerca a mi, perquè el cor de la geneta té i sent set de sang".

Continuarà

(Viene de la pág. 5)

subía la de Artá llegando a veces a las cuatro de la madrugada.

B.- ¿Cómo ve el futuro de "nuestro tren"?

G.- Mal. Cuando se debía haber hecho hincapié en este asunto, no se hizo a mi juicio lo que se debía, pero esto ya es agua muerta. Y creo que en la actualidad sería rentable, al menos en verano, bien orientado de cara al turismo, pues hace unos cuantos años había dos viajes semanales hasta Manacor, dedicados exclusivamente a los turistas, y que enlazaban con un autocar que los llevaba a las cuevas de Porto Cristo, y siempre iban repletos. Pero parece que no interesa en la actualidad.

B.- ¿En qué año se jubiló?

G.- Fue en Setiembre de 1975, el tren aún llegó un año más a Artá.

B.- Última pregunta, recuerda qué costaba un viaje Artá-Palma allá por los años cincuenta?

G.- Pues no con exactitud, pero creo recordar alrededor de las 6 ptas. Y últimamente sobre las cien.

Muchas gracias l'amo En Guiem.

INTERESA INSTALAR TELEFONO EN ARTA

SI ALGÚN ABONADO



DESEA DESPRENDERSE DEL SUYO,

ROGAMOS SE DIRIJA A:

MARGARITA MOREY, C/ R. BLANES, 7 - ARTÀ

BESØG OLE PÅ  
DANSK BAR KNOLD OG

Miguel Gili Flaquer

tot

(DANSK KØKKEN)

Camino Vecinal de Génova, 37  
Teléf. 40 11 48

San Agustín  
Palma de Mallorca

## Porto Cristo 1-Artà 1 (Rodri)

## Constancia 3-Artà 0

Dos salidas seguidas y se ha sacado un positivo, enjugando el negativo que nos endoso el Portmany. Parece buen promedio para un equipo que debe luchar por la permanencia, pero visto lo que sucedió en estos terrenos, la verdad es que nos sabe a poco.

En Porto Cristo un cúmulo de errores arbitrales, con suceso post-partido, supuso que al final se lograra "sólo" el empate cuando la victoria debía haber sido la meta del Artà. Demasiado conservadurismo, traducido en lentitud a la hora del ataque por parte del Artà que sólo corrió y jugó con rapidez cuando el Porto Cristo se puso por delante en el marcador. Mucha imprecisión, debido más a esa lentitud que a cualquier otro factor. Muchos nervios por la "pésima" actuación del Sr. Pardo que nos cosió a faltas al borde del área, incluido el penalty, y que no quiso ver los agarrones a Planas, Mira y anuló un gol. ¿Por qué?

Del todo lamentable las actuaciones del jugador Piña, más propenso a estar en un ring que en un campo de fútbol, y mucho peor la decisión del Comité que sólo le ha endosado 3 partidos., y curiosamente por entrar fuerte a un contrario!!!.

En Inca, se pecó de infantilismo ante un equipo, que no juega como el pasado año, pero que el Artà no debe permitir que le cuelen estos goles. Que poca decisión en las áreas (tanto para el ataque, como en defensa). Parecíamos colegiales en varios momentos (que "solo" estaba Gual en el primer gol, y Vaquer con tres jugadores en el área chica, pudo rematar sin oposición en el tercero).

También en el ataque fuimos "romos", ya que no se acertó ninguna vez, y eso que tuvimos muchas oportunidades, Rodri, Agustín (2), Nicolau, Mira, etc, etc..

Con estos fallos y con los fallos de planteamiento cuando se perdía por 1-0 y faltaban 15 minutos por acabar el partido. ¿qué arriesgado fue el Sr. Riera?. Cambió la delantera por la media, y de jugar al ataque se



R. Ferrer, con su juego y saber estar, se ha convertido en un puntal en la media.

paso al contra-ataque, ¿nuevas formas de ver el fútbol?. Se arriesgó en los cambios y no en el ataque.

La verdad es que en Inca se salía bien, principalmente por la derecha (¡Qué gran partido hizo Planas!), pero hay que tener más fe en la victoria, más coraje en los últimos metros.

Esperemos que frente al Margaritense sepamos corregir estos fallos.

MAYOL

## Resultados

10-11 de Septiembre  
 Avance 3- Escolar 2 (Alv) (A)  
 S. Jaime 3- Avance 0 (I)(O)  
 Artà 2- Atco. Manacor 0 (Juv) (A)  
 Badia 1- Farrutx 0 (P)(A)  
 Porto Cristo 1- Artà 1 (3ªN)

17-18 Septiembre  
 Avance 1- Olímpic 1 (I) (O)  
 Artà 10 -Bugar 0 (Juv) (O)  
 (Piris 4, Joge 3, Ginart, Riera y Damián con 1)  
 Constancia 3- Artà 0 (3ªN)

## Visto desde el matadero

+++ Desde que se rumorea Durán sí, Durán no, pasa el tiempo y se acerca la "mili" de R. Ferrer.

+++ Desde que Genovard vuelve a entrenar, ¡con qué ganas lo viene haciendo!, seguro que tendrá otra oportunidad.

+++ Desde que ciertos porteños no saben empatar, ¿Cómo será cuando pierdan?

+++ Desde que cierto árbitro se llama Pardo, bien es verdad que todos los gatos son pardos ya al atardecer.

+++ Desde que el Sr. Pardo puso en acta la expulsión del jugador Piña por entrada a un contrario, ¡cómo quiso equivocarse el trencilla del encuentro Porto Cristo-Artà!

+++ Desde que Nicolau fue tan gran jugador, por el momento medias partes y ... GRACIAS!

+++ Desde que Riera está en el banquillo local, muchas opiniones en su contra se oyen de los aficionados.

+++ Desde que el Farrutx, en entreno, ganó a los juveniles y estos golean, la joven peña de la Almudaina está dando que hablar.

+++Desde que la peña del Bellpuig así lo ve, ¡Qué gran ambiente se está montando cara a la próxima competición!

+++ Desde que seguimos viéndolo "desde" el matadero hemos creído oportuno presentarles a nuestra mascota.



+++ Desde que se jugó en Inca, de seguir así pronto nuestro equipo se aparecerá a uno de los colegiales.

UNA DOCENA